

X059/301

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2007

THURSDAY, 17 MAY
9.00 AM – 10.40 AM

FRENCH
HIGHER
Reading and
Directed Writing

45 marks are allocated to this paper. The value attached to each question is shown after each question.

You should spend approximately one hour on Section I and 40 minutes on Section II.

You may use a French dictionary.



SECTION I—READING

Read this article carefully and answer **in English** the questions which follow it.

This passage states that families talk less to one another nowadays, and examines the reasons why.

Dialoguer en famille . . . Quelle corvée!

«Chez nous, la télé domine la vie familiale—et nos enfants ne nous parlent plus. Quand ils se lèvent le matin, ils allument le poste; quand ils rentrent du collège, ils se plantent devant.» Voilà la plainte de Pauline, mère de trois adolescents, qui regrette les “beaux jours” d’autrefois, où la famille entière se réunissait autour de la table pour raconter les événements de la journée. «Maintenant, la télé est allumée même aux heures des repas. J’ai beau essayer¹ d’entrer en conversation avec mes enfants. La réaction est toujours la même, “Chut, Maman. Je ne veux pas rater cet épisode!”»

Pour Fabrice Lacombe, consultant en développement personnel, le problème est plus compliqué. Il nous donne trois conseils pour rétablir la conversation familiale.

Eteignez la télé!

Les adolescents ne sont pas les seuls coupables. La télé joue un rôle trop important dans la vie de nous tous. Vittorio, père de famille, avoue que lui aussi est fana du petit écran. «Après une longue journée de travail, je mérite ma petite heure de télé.» Lui, il ne croit pas que c’est la télévision qui tue la conversation: «La télé ne nous empêche pas de communiquer. Ce sont les mœurs de la société qui ont changé, et le rythme familial a changé avec.»

Rétablissez des horaires!

Et il semble, en effet, que beaucoup de familles ont perdu l’habitude de se rencontrer et de dialoguer tous ensemble. Maryse, 42 ans, se croit

typique: «Toute la famille rentre le soir à une heure différente, mon mari vers 20 heures, et mon fils aîné à 21 heures après son entraînement. Le problème, c’est que sa petite sœur, Laura, qui a 8 ans, elle a déjà faim à 19h30!

«Je n’aime pas voir Laura seule devant son assiette, je trouve ça triste; alors je dîne avec elle. Résultat: quand mon mari commence son repas, on en est déjà au dessert, et quand mon fils rentre “mort de faim”, il va tout de suite chercher de quoi grignoter dans la cuisine! C’est comme le self-service.

«Il y a des soirs où l’on se retrouve moi dans la cuisine, mon mari sur le canapé avec un plateau-télé, et la petite déjà couchée. Evidemment, ça n’encourage pas la communication. On échange quelques mots sur la journée, mais c’est tout.» Le weekend, on se retrouve à table ensemble, mais après la fatigue de la semaine, la conversation n’est pas très animée.»

Coupez les portables!

Dans d’autres familles, c’est le téléphone portable qui menace de tuer la conversation en famille. Cet outil indispensable aux ados—qui leur offre la possibilité de causer avec les copains à n’importe quelle heure du jour—est la cause de nombreuses disputes chez Sonia, dont le fils, Grégoire, a son portable “greffé² à l’oreille”. «Quand je lui demande de l’éteindre le temps du repas, reprend Sonia, il fait la tête. On dirait qu’il attend un coup de fil du président de la République! Ça passerait s’il se limitait à des conversations brèves, mais à chaque

fois, il s'embarque dans une conversation sans fin et quitte la table sans permission. J'avoue que ce manque de politesse me met hors de moi.»

Mieux vaut négocier un contrat en famille

Mais il ne faut pas se désespérer, selon Fabrice Lacombe. «Il faut tout simplement créer des moments qui

¹ J'ai beau essayer = I try in vain

donnent envie aux jeunes de dialoguer avec nous. Négociez un contrat: pas de portable jusqu'au dessert; la télé reste éteinte le temps des repas . . . Et surtout, profitez des intérêts communs (sports, cinéma, etc) pour préserver chaque semaine quelques moments de rencontre collective. Nos enfants, eux aussi, recherchent des moments de qualité avec leurs parents.»

²greffer = to graft on; to attach

Marks

QUESTIONS

1. Pauline blames television for the fact that her children no longer talk to her. (lines 1–17)
 - (a) Give **one** way in which Pauline shows the extent to which her children are obsessed by television. **1 point**
 - (b) What does she miss about the “good old days”? **2 points**
 - (c) What happens when she tries to start a conversation? **1 point**

2. Fabrice Lacombe believes that families should watch less television. (lines 18–35)
 - (a) Vittorio is very keen on television. How does he justify this? **1 point**
 - (b) What does **he** think has led to families not talking so much? **2 points**

3. Fabrice then discusses modern lifestyles. (lines 36–64)
 - (a) Why can Maryse’s family not eat together very often? **1 point**
 - (b) Maryse describes her family’s eating arrangements as “self-service”. Why? **3 points**
 - (c) At weekends, the family can eat together. Why does this not help conversation very much? **1 point**

4. Fabrice also identifies mobile phones as a threat to family conversations. (lines 65–85)
 - (a) Why do teenagers find the mobile phone so essential? **1 point**
 - (b) What annoys Sonia when her son uses his mobile phone at mealtimes? **3 points**

5. Fabrice Lacombe also offers some solutions. (lines 86–100)
 - (a) What is the simple solution that he offers? **1 point**
 - (b) What are the terms of the “contract” that he suggests? **2 points**
 - (c) Why would the children also appreciate such an agreement? **1 point**

(20 points)
= 20 marks

6. Translate into English

Il y a des soirs . . . mais c’ est tout. (lines 55–61) **10**
(30)

[Turn over for SECTION II on Page four

SECTION II—DIRECTED WRITING

Marks

Your town is twinned with a town in France. Last year you went as part of a group to join in the celebration to mark the twentieth anniversary of the twinning. You stayed with your partner's family.

On your return from the visit you have been asked to write a report **in French** for the foreign language section of your school magazine.

You must include the following information and **you should try to add** other relevant details:

- how you travelled and who you went with
- where you stayed and what the accommodation was like
- how you got on with your partner and his/her family
- how the town celebrated the anniversary
- what you did on the last evening
- why you would or would not recommend a stay with a French family to other pupils in your school.

Your account should be 150–180 words in length.

Marks will be deducted for any area of information that is omitted. (15)

[END OF QUESTION PAPER]